

# tchû nos les Sossons

périodique trimestriel de la Confrérie des Sossons d'Orvaux asbl  
Editeur responsable : Jean-Marie SINDIC, grand chancelier  
Place Albert 1<sup>er</sup>, 63A - 6820 Florenville - ☎ 061/31 18 43

BELGIQUE - BELGIË  
P.P.  
6820 FLORENVILLE  
11/518

BUREAU DE DÉPOT : 6820 FLORENVILLE

© Reproduction interdite  
Loi du 11-03-1957 : toute reproduction intégrale  
ou partielle est illicite.

N° 63  
AVRIL 2009

## Assemblée générale annuelle

La Confrérie a tenu son assemblée générale annuelle à l'Ange gardien le 20 février. Trente-deux confrères togés étaient présents ; d'autres valablement excusés quand le Grand maître a ouvert la soirée aux alentours de 19h. On notait aussi la présence de plusieurs médaillés et sympathisants, ce qui fait toujours plaisir ! Les assemblées d'asbl sont souvent monotones, puisqu'elles se résument régulièrement à des énumérations de chiffres. Innovation cette année : Daniel Geimer a projeté sur son écran, le relevé des diverses manifestations auxquelles nous avons été amenés à participer, avec les statistiques de fréquentation. On pouvait passer ensuite aux comptes et au budget, analysés par Sébastien Lallouette... La situation est excellente, même si l'exercice ordinaire se clôture par un léger déficit... mais il ne faut pas oublier que l'année dernière a vu l'organisation du Sosson Social. Approuvés par les commissaires aux comptes, J.-C. Moncousin et G. Gérard, ils l'étaient aussi par l'assemblée. Le Grand maître rappelait à nouveau, que, si la trésorerie était bonne, c'était grâce aux activités des confrères dans les diverses manifestations où l'Orval se doit d'être présent... D'où la nécessité du bénévolat. Il rappelait à nouveau le caractère assez « atypique » de notre Confrérie, dont l'activité ne se limite pas à des visites dans d'autres Confréries, mais qui déploie une activité intense pour assurer la promotion de notre produit et de notre région. La soirée se terminait par l'élection de trois membres du Grand Conseil les sortants étant D. Geimer, J. Lavigne et G. Théodore. 32 votants, le quorum requis, le dépouillement se termina par la réélection des trois membres sortants. Il ne restait qu'à passer à table : une soixantaine de convives autour d'un jambon braisé et de son accompagnement, concocté par M. Maréchal, boucher à Gérouville : c'était parfait.

## GENS DE GAUME... ME VOICI ... ! Dictionnaire encyclopédique des patois Gaumais

La référence définitive.  
C'est le vécu de notre GAUME patoisante.  
C'est 8.000 mots analysés avec leur 16.000 dérivés et synonymes.  
Tous nos idiomes proposés en parallèle.  
C'est encore un imposant programme thématique, une masse d'illustrations, de dessins créés, de photos inédites : **UN TRAVAIL UNIQUE DE MEMOIRE**  
De nos dialectes locaux, richesse de notre patrimoine.

*Dans sa douceur, avec son charme, elle nous parle avec amour...*  
« En une pose alanguie, j'épouse les formes de mon amie Lorraine  
Elle me comprend puisque nous avons les mêmes parlers. Je serais, paraît-il, plus volubile !

Vous aimez ma silhouette aux formes harmonieuses. Mes courbes élégantes enchantent, envoûtent, enflamment. Mes rondeurs souples, provocantes s'offrent à ce soleil d'un versant méridional. Je donne l'impression de prendre le temps de vivre, de profiter du moment ; je vous invite à en faire autant. Vous ne perdrez pas votre temps puisque vous avez la chance d'être là près de moi, avec moi.  
Partageons ce bonheur ; je suis vôtre...  
... Je suis votre Gaume ! »

Heureux d'être ce porte-parole  
Roger Moreaux – novembre 2008.

## En guise d'éditorial...

Notre chapitre est le bienvenu pour trouver quelques heures de bonne humeur dans ce temps de crise qui frappe impitoyablement partout et à tout niveau. Oublier aussi cet hiver interminable, l'œil rivé sur la jauge du mazout... Place au printemps, place aux retrouvailles !  
Pour la Confrérie, la saison a cependant déjà commencé : rendez-vous au Home St Jean Baptiste pour l'après-midi festif avec les résidents, présence au stand Orval au salon Horéca au WEX, journées de la bière à Dugny sur Meuse : les prestations ne manquent pas... C'est pourquoi un nouvel appel (un de plus...) est lancé aux bénévoles : qu'ils n'hésitent pas à se faire connaître, notamment vous, médaillés, qui vous vous plaignez souvent de ne pas être suffisamment associés aux manifestations de la Confrérie !!!  
Notre Chapitre évoque la mémoire de Marie-Louise, qui nous a quittés brutalement. Elle fut une consœur togée particulièrement active, pilier avec Jos de notre présence à la Foire de Libramont, assidue à toutes nos réunions.  
Nous garderons son souvenir.

Je ne voudrais pas terminer sans renouveler les remerciements de la Confrérie à l'Abbaye d'Orval et à la Brasserie pour leur soutien tellement précieux !

A toutes et tous, bon Chapitre 2009 !  
Georges Théodore, grand maître

## COTISATIONS : RAPPEL

Depuis longtemps elles n'ont pas changé... contrairement à beaucoup d'autres choses... On s'en est vite rendu compte, surtout ces derniers mois...  
Dès lors, pour faire face aux dépenses, notamment aux frais de la revue, qui paraît régulièrement et pour laquelle un effort est fait... Une fois de plus on vous invite à y participer activement par des articles, des chroniques...  
Le nombre de nos cotisants est en diminution...  
On n'y voit pas les effets de la crise car les sommes restent tout de même modestes. Alors... désinvolture ? Désintérêt ?  
Alors il ne faut pas accepter la médaille !!!  
La cotisation sera enregistrée avec satisfaction par le Grand Argentier sur le compte CBC 732-6111406-69 ou pour nos Sossons français, sur le compte en France de la Caisse d'Epargne n° 15135 00180 04071994423  
Bic : CEPA FRPP 513 - IBAN FR76 1513 5001 8004 0719 9442 355  
Le montant de la cotisation est fixé à 10 €.  
G. THEODORE



## Maison du Luxembourg

La Province vient d'inaugurer la Maison du Luxembourg... Elle a été complètement restaurée. Pour ceux qui l'ignorent, elle se trouve à 100 mètres du Quartier Léopold, « notre gare », puisque c'est ainsi qu'on l'appelle couramment. La Maison fut jadis le théâtre d'un Chapitre haut en couleur, à l'issue d'une manifestation dont tous ceux qui y participèrent se souviendront : la remise de la toge à Manneken-pis. On pourrait peut-être penser à remettre à l'honneur une petite cérémonie, en demandant qu'on revête à nouveau le petit bonhomme de notre toge... sans aller jusqu'à lui demander de faire pipi... notre bon Orval ! Cette cérémonie pourrait s'accompagner d'une visite de la ville, d'un essai de réception à l'Hôtel de ville... à méditer !

## Chapitres amis

Voici, pour rappel, la liste des chapitres des confréries amies.... Rappelons l'exigence du règlement d'ordre intérieur qui est, pour chaque togé de participer à deux chapitres au moins.  
Le Grand Conseil en profite pour rappeler à nouveau aux confrères médaillés qu'ils peuvent toujours accompagner le membre intronisé, et participer ainsi à ces agapes festives où on retrouve amis et connaissances, dans la bonne humeur, autour d'un bon repas !

Maitrank d'Arlon	Dimanche 10 mai
Fantôme d'Erezée	Samedi 23 mai
La Daye de Tellin	Samedi 06 juin
Godefroy de Bouillon	Samedi 13 juin
La Myrtille de Vielsalm	Samedi 05 septembre
Chevalier de Montaigu	Samedi 12 septembre
Carabins d'Herbeumont	Samedi 19 septembre
Maître des Forges d'Athus	Dimanche 27 septembre
Wandolinos Wellin	Dimanche 04 octobre
Herdiers d'Ardenne	Samedi 10 octobre
St Arnoul de Chiny	Samedi 17 octobre
La Rulles	Samedi 24 octobre
Glorieux St Hubert Harre	Samedi 07 novembre
Scaillons de Bertrix	Samedi 21 novembre
Crasse d'jotte Houffalize	Dimanche 22 novembre



Clin d’œil à quelques Sossons...

Roger MOREAUX, initiateur de l’Académie du patois gaumais, infatigable défenseur de notre patois. Partie intégrante de notre patrimoine, on annonce la sortie du dictionnaire en patois gaumais, fruit du travail de l’Académie, qui planche depuis des lustres sur les mots à bien définir... Travail de mémoire capital... « sacrat varat d’sosson, il è arrivé au tchû d’ses pônes ».

Intéressé ? Prenez contact avec lui, rue de la Trapperie, Habâ-la vie...

Le crémant de Torgny est né ! La presse en a fait largement écho, et sur la photo, on reconnaît (elle est facilement reconnaissable...) la moustache de notre sosson Claude PETHE, et ses yeux toujours rieurs...

Toujours dans les bons coups, notre sosson quand il s’agit de promouvoir la mirabelle de Lorraine, le vin de Torgny... et l’Orval de Gaume !

Edouard BECHOUX médaillé l’an dernier a relancé sa fête du chocolat à Florenville ! Le mariage du chocolat et de l’Orval ne pose aucun problème... Le chocolat devient ainsi un fleuron supplémentaire de la gastronomie régionale.

Clément PETITJEAN, chef de la Grappe d’Or et de l’Empreinte du temps à Torgny a récupéré sans peine la médaille du Michelin abandonné par son prédécesseur... mais il se signale aussi au palmarès des jeunes luxembourgeois réussissant parfaitement dans leur profession.

Par ces temps de crise, c’était à souligner... et bravo à notre jeune sosson.

Connu depuis belle lurette dans les sphères touristiques, notre Grand maître Jacques LAVIGNE voit l’aboutissement de son projet : la Maison de tourisme, qui recouvre les communes de Chiny, Florenville et Herbeumont ouvre ses portes dans l’ancien presbytère, joliment rénové à l’identique... C’est une des plus anciennes bâtisses, sinon la plus ancienne de Florenville... et cette rénovation est particulièrement réussie. Pour son vernissage, elle abritera une exposition d’une autre célébrité gaumaise, médaillée jadis, Jean-Claude SERVAIS.

Une première... la Confrérie va ainsi introniser une ... pharaonne ! Elle a dignement éclipsé Néfertiti et autre Cléopâtre... C’était une première : épreuve parfaitement réussie !

Bière : culture et passion à DUGNY

Nous avons promis de retourner à la fête de la bière à Dugny ce WE des 22 et 23 mars. Petit topo : DUGNY est une agglomération de 1.300 habitants à 6 km de Verdun. La manifestation se déroule dans la salle des fêtes de la localité, ce qui lui donne donc forcément un caractère «exigu»...



L’inauguration, à 10 h, réunit un panel de personnalités locales : l’Orval offert par la Brasserie y fut servi par les togés. Auparavant, le Grand Maître fut invité, au pied levé, à s’associer dans un discours aux discours « locaux ».

Cérémonie sympathique, qui permettait des échanges au cours desquels on a pu constater que pas mal de meusiens de la région venaient régulièrement à Orval et Florenville, notamment pour s’approvisionner en Orval.

Outre, cet indéniable aspect de faire valoir, ou faire goûter, de notre bière, l’aspect commercial est à oublier. En résumé, nous avons, à grand peine vendu une demi-douzaine de casiers. C’est normal : se trouvent là divers brasseurs régionaux connus. Un verre est donné avec le paiement de l’entrée. Donc les consommateurs s’en vont, verre en main, vers les bières régionales en fût.

En conclusion, je pense que si nous avons rempli nos engagements, nous devons céder la place à une autre Confrérie ou à une autre bière l’année prochaine. Certes, nous n’avons pas que des activités mercantiles, mais aussi des activités à caractère promotionnel. Néanmoins, nous ne pouvons pas nous permettre de trop mettre nos bénévoles en piste : nous ne sommes pas, hélas, assez nombreux pour répondre à toutes les invitations et une sélection doit être opérée.

Bon vent donc à « Bière, culture et passion », association très sympa, animée par Richard ILLOUZ par ailleurs sosson médaillé... C’est aussi pour cela, que nous avons répondu à son invitation : l’amitié entre confrères ne doit pas être un vain mot !

Georges THEODORE

En marge du Carnaval...

Beau temps, beau cortège, bonne ambiance... Tous les ingrédients furent réunis pour faire de cette 59ème édition, un succès complet qui a ravi notre Chancelier Jean-Marie, cheville ouvrière de cette fête, « haute en couleurs », c’est le cas de le dire !

Ce fut l’occasion pour « la Meuse » de rencontrer le dernier rescapé qui participa à la création de l’événement voici 60 ans et qui n’est autre que notre sosson Albert Noizet ! Il fut à la tête du cortège pendant quasi un demi siècle... autre record digne du « guiness book » pour Albert : 53 ans de présence au conseil d’administration du S.I., quand on vous disait que l’Orval conserve !!!

Le plus grand amateur d’Orval...

Le journal « la Meuse » lance un appel à projets créatifs pour consacrer le plus grand amateur d’Orval : ce n’est pas trouver celui (ou celle) qui peut en boire le plus (dans ce domaine, nous en connaissons des imbattables !!!!...), mais bien celui ou celle qui en décrira et en vantera les mérites de la meilleure façon... qui racontera la plus belle histoire liée à l’Orval... qui enverra une photo suggestive, un montage, un dessin... le tout à envoyer à la rédaction du Journal « la Meuse », grand rue 59 avant le 24 avril... Tiens tiens... la belle date !!!

Un jury a été constitué, qui délibérera en toute objectivité.

En font partie : M. de Harenne, directeur de la Brasserie, Christophe Gillard, patron de « Mi-orge, mi-houblon », un établissement arlonnais spécialisé dans les bières artisanales, Sébastien Lambotte, journaliste à la Meuse, et le grand Maître des Sossons d’Orvaulx, Georges Théodore.

A vos plumes... à vos photos (nous avons des spécialistes...) : encore une bonne promo pour notre Orval !

Nos amis français ...

Voilà une ritournelle qu’on ne cesse d’entendre quand on vit en terre gaumaise. Normal. Ils nous flanquent tout au long d’une frontière aujourd’hui entièrement ouverte. Et donc, au fil du temps, de voisins, ils sont devenus largement cohabitants. D’ailleurs avec l’euro, autant de français dans nos grandes surfaces que de belges dans les leurs.

Chez les Sossons, voilà belle lurette qu’ils constituent une part importante de notre compagnie. Et, sans dénier leur vin, nombreux sont ceux qui se trouvent aujourd’hui accrocs à la bière. L’Orval en étant la reine.



Mais ce qu’a osé faire notre Grand Chancelier, Jean-Marie Sindic, outrepassa ce que personne n’aurait imaginé faisable. Président du Carnaval de Florenville, depuis quelque 35 années, il avait déjà impulsé le choix comme Prince carnaval d’un jeune de Mogues – eh oui, il est bien français ce petit village frontalier aux confins de Florenville. Et c’était en fin de millénaire, en 1993.

C’était fort. Très fort ! Et cette année il a récidivé le bougre pour bien marquer que ce choix ancien n’était pas pur hasard. Alors, le cru 2009 non seulement est retourné chercher son Prince à Mogues, mais, à l’encontre d’une tradition largement semi séculaire, il a choisi ... une Princesse.

Mélanie, première du nom, a **enchanté** tout le monde. Et d’abord nos amis français, qui se sont encore déplacés plus nombreux pour la circonstance. Elle a eu un règne **unanimentement** apprécié.

Parler d’amitié, c’est bien.

La concrétiser, c’est mieux.

Hache-Air

Quelques nouvelles des AMBASSADEURS

Depuis quelques années, nous sommes associés à la campagne « ambassadeurs »... même, si l’an dernier, notre collaboration a été sensiblement revue à la baisse, ce qui est normal, puisque la campagne est maintenant bien lancée et que nos visites à travers le pays ne sont plus indispensables.

Un petit inventaire... environ 270 ambassadeurs sont reconnus, en Belgique, dont 83 pour la seule Province de Luxembourg. C’est avec satisfaction que l’on voit que notre Orval a allègrement franchi la frontière linguistique : 51 ambassadeurs en Flandre orientale, 15 en Brabant flamand, 19 en Flandre occidentale, mais assez peu, tiens, à la côte : Ostende, Le Coq, Middelkerke, Coxyde en comptent chacun un ...

Que boivent donc nos amateurs de bonne bière à la côte ? Il y a là matière à réflexion ! Retenons aussi la présence de 8 ambassadeurs au Grand-duché, 19 en Allemagne, 7 au Royaume Uni, 19 en France, 18 en Italie (nos visites dans la botte sont donc efficaces !) et... 1 aux Etats-Unis, à Boston très exactement 1648, Beacon street, Brooklyn : si vous passez par là...

La liste de ces ambassadeurs est éditée dans une petite brochure... informations pour en disposer : brasserie@orval.be

Voyage à Rome

On connaît les « atomes crochus » de la Confrérie avec l’Italie. Il faut dire que nous avons là-bas, un ambassadeur particulièrement actif en la personne de Cesare Assolari.

Après avoir visité le Nord, puis le Sud, il nous propose un séjour à Rome du 12 au 15 juin. Pour ceux qui ne connaissent pas la capitale italienne, c’est à ne pas manquer, d’autant que l’encadrement sera de choix.

Au programme, il y aura, bien sûr la visite des principaux sites, du Vatican, et une réception à l’Ambassade de Belgique, avec un petit chapitre.

Marcel Schutz, chargé de l’organisation donnera les précisions le plus rapidement possible. Le voyage se fera par Ryanair au départ de Charleroi, et les conditions devraient permettre au plus grand nombre d’être de ce voyage.

Le festival des Confréries en Ardenne, à Charleville

Pas besoin de programmes « interreg » pour franchir la frontière et participer activement à des manifestations organisées par nos amis français.

Les 2 et 3 mai se tiendra le rassemblement des confréries des Ardennes françaises, sur la prestigieuse Place Ducale de Charleville, chef-d’œuvre d’architecture du XVII<sup>e</sup> siècle... Pour celles et ceux qui ne la connaissent pas, le déplacement en vaut la peine !

Les confréries françaises sont au nombre de 7, mais plusieurs dizaines de confréries, tant belges que françaises seront sur place.

Nous avons eu, voici quelques années, la fierté d’être la Confrérie invitée d’honneur, et nous y avons organisé un chapitre exceptionnel.

Nous avons accepté cette année d’y revenir, après avoir été absents les années précédentes... Avis aux bénévoles !!!

La réponse au jeu du « Togé sosson fantôme »

Ont répondu, dans l’ordre des réponses exactes, les Sossons suivants :

Antoine	3	Gerbeaux	15	Loutch	25
Aubertin	6	Gofflot	16	Mahieu	26
Belot	27	Guillaume	32	Mary	17
Beckers	2	Jamart	29	Materne	28
Boinet	8	Karremans	18	Myette	30
Brozak	9	Kawka	19	Noizet	31
Chartier	10	Kemp	20	Reygaerts	33
Chenot	11	Lallouette B.	7	Schutz	34
Delviesmaison	0	Lallouette S.	21	Sindic	35
Dupont	12	Lambert	22	Théodore	4
François	13	Lavigne	23	Zimmer	38
Geimer	5	Legendre	1	Van Espen	36
Gérard	14	Léger	24		

MATERNE Eric : 23  
FRANCOIS Willy : 15  
LALLOUETTE Séb. : 14  
CHENOT Jules : 12  
GOFFLOT Camille : 11  
LOUTCH Johan : 9  
GERBEAUX J.-Claude : 8  
ZIMMER Alexis : 8  
MARY Huguette : 6  
THEODORE Georges : 4

BIMODOKU

Chaque rangée, colonne et carré, doivent comprendre une seule fois les lettres d’un mot de 9 lettres différentes répondant à la définition : « grands rassemblements ».

Ce mot ainsi que son anagramme sont présents soit horizontalement, soit verticalement.

E-mail : [sindic.jm@skynet.be](mailto:sindic.jm@skynet.be)

T	E	O	M			
			S	H		
	S				M	
	M			U	O	
		S	T			M
	U	H			E	
	O	S				E
	T	H	U			S
				H	M	